

**Zeitschrift:** Saiten : Ostschweizer Kulturmagazin  
**Herausgeber:** Verein Saiten  
**Band:** 6 (1999)  
**Heft:** 58

**Vorwort:** Editorial  
**Autor:** Riklin, Adrian / Elsener, Marcel

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.04.2026

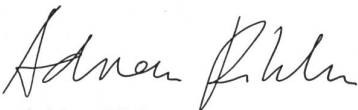
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Horizontenerweiterung!

Ein Jahr noch, und wir befinden uns im nächsten Jahrtausend. Grund genug, einen Blick in die Zukunft zu werfen. Wenn's in St.Gallen schon ein Zentrum für Zukunftsforschung gibt, dachten wir, statten wir doch einen Besuch ab. Es hat nicht wollen sein: Prof. Graf, Zukunftsforscher mit bes. Berücksichtigung wirtschaftlicher Zukunftsszenarien, konnte nichts mit dem Fragebogen anfangen, den ihm unser Autor Guiseppa Gracia als Gesprächsbasis zugeschickt hatte. Weshalb Sie die Fragen unbeantwortet zu lesen bekommen. Auch lustig.

Ob's am Milleniumskult liegt? 1999 wird in der Ostschweiz einiges in Bewegung geraten. Mit dem Einzug von Hauser & Wirth in die alte Lokremise am HB könnte die Gallusstadt zu einer Top-Adresse in der europäischen Kunstlandschaft werden. Wir hoffen, dass sich das horizontenerweiternd auf die St.Galler Kulturszene auswirken wird. Ansätze sind vorhanden: Mit «Transit 21» startet die Kunsthalle ein Projekt, das spartenübergreifend in die veränderte Wirklichkeit einzugreifen gedenkt.

Europäische Wunschträume weckt auch das geplante Fussballstadion. Der Zeitpunkt für Visionen scheint günstig. Die «Vision Steinach» zaubert zwar keine Seine hierher, lässt aber die Hoffnung aufkommen, dass in St.Gallen bald einer Wasserspur entlang spaziert werden kann. Was Ihnen sonst noch für schöne Aussichten blühen, erfahren Sie auf Seite 60: Saiten veröffentlicht dieses Jahr monatlich ein Horoskop. In dieser Ausgabe ist's das Jahreshoroskop 1999, zusammengestellt von der Astroabteilung von Com & Com.



Adrian Riklin



Marcel Elsener

### Pressemonopol: Doch noch ein Kommentar...

Vielleicht lag's an unserer nüchternen Feststellung in der letzten Nummer, dass sich offensichtlich alle OstschweizerInnen mit dem Pressemonopol abgefunden hätten. Jedenfalls hat unser Aufruf überraschenderweise doch noch gefruchtet. Kurz vor Redaktionsschluss traf dicke Post von Wolfi Steiger ein – sein Wort zum Monopol auf Seite 32.

### .titel SCHÖNE AUSSICHTEN.

Der Futurologe schweigt. Von Guiseppa Gracia.	4
Visionäre, Phantasten, Utopisten. Von Richard Butz.	8
Neues Stadion in St.Gallen-West. Von Daniel Kehl.	12
St.Gallen wie es noch (nicht) steht. Von Ernst Sturzenegger.	16
Guggenheim für St.Gallen. Von Corinne Dosenbach.	20
Transit 21. Von Dorothea Strauss.	24
Vision Steinach. Von Marcel Elsener.	28
Die Schule der Zukunft. Von Peter Sutter.	30

### .podium Leben mit dem Monoblatt.

32

### .veranstaltungs-kalender Termine im visionären Januar.

35

### .presswerk Von René Sieber.

55

### .rückspiegel Kunstinflation in St.Gallen.

56

### .flaschenpost Simon Künzler aus Poznan.

58

### .horoskop Com & Com Jahreshoroskop.

60

### .comic.saitenlinie Herr Mäder liest ein Buch. Von Manuel Stahlberger.

63

#### Impressum

58. Ausgabe, Jan. 1999; 6. Jahrgang; Auflage 10'000; erscheint monatlich  
Herausgeber: Verlag Saiten, Brühlgasse 11, Postfach,  
9004 St. Gallen, Fon 071 222 30 66; Fax 071 222 30 77,  
redaktion@saiten.ch, www.saiten.ch

Redaktion/Verlag: Adrian Riklin, Marcel Elsener • Sekretariat:  
Christoph Brack • Veranstaltungskalender: Daten für den Veranstaltungskalender werden kostenlos publiziert. Unterlagen zu Ihrer Veranstaltung bis 10. des Vormonats an Verlag Saiten «VK»  
• Anzeigenverkauf: Marcel Elsener, Christoph Brack, Adrian Riklin, Fon 071 222 30 66, Fax 071 222 30 77 Es gelten die Anzeigentarife von Media Daten 1.97 • Abonnements: Jahresabo: Fr. 30.–, Unterstützungsabo: Fr. 75.–, Postkonto: 90-168856-1 • Vertrieb: 8 days a week, Rubel U. Vetsch, Fon 071 222 71 72 • Layout: Anita Meier (Titel, Rückspiegel, Podium, Horoskop), Jürgen Wössner (VK, Flaschenpost) Fon/Fax 071 244 43 36 • Druck: Niedermann Druck AG, St.Gallen

© 1998, Verein Saiten, St.Gallen. Alle Rechte vorbehalten.  
Nachdruck, nur mit schriftlicher Genehmigung. Die Urheberrechte der Artikel, Fotos, Illustrationen und Anzeigenentwürfe bleiben beim Verlag. Keine Gewähr für unverlangt eingesandte Manuskripte, Fotos und Illustrationen. Wenn Sie das gelesen haben, kommen Sie in den Himmel. Sonst nicht. Aber Sie haben's ja gelesen.



MUSIC SCHOOL  
GOLIATHGASSE 19/21  
9000 ST. GALLEN  
TELEFON 071 / 223 71 91 / 92  
TELEFAX 071 / 223 71 93

MUSIC SHOP

Best for Music